

The Scarlet Letter에서의 罪의 象徴과 描寫

教養科 趙 權 洙
專任講師

I. 序 論

Nathaniel Hawthorne의 文學素材는 칼빈주의를 신봉한 New England 조상들의 倫理的 人生觀이었다. 그의 中心의 主題는 神學上的 문제로서 罪가 아니고 罪의 개념이 초기 식민자들의 生活에 미친 心理的 影響이었고, Edgar Allen Poe의 경우와 같이 Hawthorne은 인간 영혼의 어두운 深淵의 탐구자였으며 인간운명의 모순을 해결하기 보다 오히려 그것을 백일하에 드러내기 위하여 예술을 이용하였던 것이다.¹⁾ 그의 작품을 통하여 보면 그가 가장 깊은 흥미로써 항상 열정적으로 연구한 것은 인간의 영(soul)이 있으며 인간성 특히 덕성과 약점과 또 위기에 임박하여 나타나는 예측할 수 없는 힘이였다.

그는 道德上的 人間關係를 직접적 또는 상징적으로 취급한 경우가 많은데 이러한 특징엔 symbolic tale 또는 allegorical tale이 주류를 이루고 있다. 이것은 Hawthorne의 장편중에서는 *The Scarlet Letter*에서 볼 수 있고 그의 단편 가운데서는 "*The Minister's Black Veil*," "*The Ambitions Guest*," "*The Hollow of the Three Hills*" 등이 중요한 부분을 차지한다. 이런 모든 작품들에서 상징주의 문학의 특질이라 일컬어 지는 Mood를 표현하였다. Hawthorne은 이러한 상징적 방법을 사용하여 어떤 영속적이고 깊은 인간성의 본질을 그려내며, 또한 표면에 숨겨진 본질적인 색채를 그 때문에 더욱 선명하게 하여 독자로 하여금 직접 면대하여 볼 수 있도록 한다.²⁾

Scarlet는 붉은 색이 내포하고 있는 다양한 상징적인 의미 즉 'blood' sacrifice, violent passion, disorder³⁾등을 연상케하며 여기서는 특별히 인간의 욕정에 의한 罪를 가르킨다. 이 姦淫의 symbol은 Hester와 Dimmesdale과 Pearl을 한데 묶어 주는 유대의 symbol이며, Pearl은 그 자신이 하나의 살아있는 罪의 symbol이다.⁴⁾

Hyatt H. Waggoner는 'color imagery'를 다음과 같이 자세히 說明하고 있다.

There is, first the pure sensory image used literally, not figuratively,

¹⁾ Robert E. Spiller, *The Sycle of American Lit.*, (New York: 1955), p.60.

²⁾ Nathaniel Hawthorne, *Twich-Told Tales*, trans. Cha Kwan Seuk (서울: 문원출판사, 1973), p. x.

³⁾ Wilferred L. Guerin, et al. *A Handbook of Critical Approaches to Literature* (New York: Harper & Row, Publishers, 1979), p.158.

⁴⁾ Pyong Ju Lee, "Hawthorne's Tragic Vision of Man and the Puritan Tradition in America."

though the literalness of its use will not destroy whatever intrinsic symbolic value it may have. Second, there is the color or shade of light or darkness that must be taken literally but that also has explicit symbolic value. Finally, there is the image that has only, or chiefly, symbolic value, so that it cannot be taken literally. I shall call these pure, mixed, and drained images.⁵⁾

위에서와 같이 Hawthorne의 'symbolism' 가운데 몇 가지를 살펴 보았는데 John W. Shroeder가 지적한

"In some cases, Daffy downhill" is a first-rate example. In other cases, they can be got at only by considerable digging."⁶⁾

이라는 표현처럼 어떤 경우에는 상당한 연구없이 이해할 수 없는 'symbol'들도 있다. 그러기 때문에 Henry James 같은 Hawthorne의 숭배자도 그는 너무 'symbolism'을 남용하고 있다고 불만을 토로하고 있다.

In *The Scarlet Letter* there is a great deal of symbolism; there is, I think, too much. It is overdone at times, and becomes mechanical; it ceases to be impressive, and grazes triviality.⁷⁾

Hawthorne이 'symbolism'을 너무 과도하게 사용하고 있다는 James의 말을 부인할 수는 없으며 너무 많이 사용하기 때문에 기계적인 것이 되어 버리고 인상적인 것이 되지 못한다는 것도 어느정도는 시인할 수밖에 없다. 그러나 Hawthorne의 'symbolism'을 결코 과소 평가할 수는 없다. 그는 *The Scarlet Letter*와 같은 'symbolism' 문학의 찬란한 금자탑을 세움으로써 미국 'symbolism' 문학의 아버지가 된 것이다.

이 처럼 Hawthorne과 'symbolism,' 'symbolism'과 Hawthorne을 떼어 놓고는 어느 한 가지도 생각할 수 없는 불가분의 관계에 놓여 있는 것이다.

'Hawthorne's always saw through symbols; he revealed through symbols.'⁸⁾

본인은 Hawthorne의 작품가운데 장편소설인 *The Scarlet Letter*를 중심으로 저자가 그

⁵⁾ Hyatt H. Waggoner, *Hawthorne* (London: Oxford University Press, 1971), p.130.

⁶⁾ John W. Shroeder, "That inward sphere": Hawthorne's Heart Imagery and Symbolism, PMLA, (March 1950), p.106.

⁷⁾ Henry James, *Hawthorne, In The Shock of Recognition* ed. Edmund Wilson (The Modern Library, 1955), p.515.

⁸⁾ Arlin Turner, *Nathaniel Hawthorne: An Introduction and Interpretation* (New York: Barnes & Noble, Inc., 1969), p.122.

작중에서 묘사하는 'symbolism'을 Ⅱ장에서 연구하고 묘사된 죄의 성격을 어떻게 묘사하고 있는가 제 Ⅲ장에서 연구하고자 한다.

Ⅱ. The Scarlet Letter의 Symbolism

1. "A"字的 symbolism

*The Scarlet Letter*는 미국의 첫 상징소설로 인정되고 있으며 Hawthorne의 상징적 수법은 미국소설 발전에 기여한 바 크다. 상징적 수법에는 구원과 아름다움을 상징하는 십자가나 장미와 같이 단순한 것이 있는가 하면, Melville의 흰고래와 같이 그 뜻이 복잡적이고 난해한 것도 있다. *The Scarlet Letter*에 나오는 상징들은 복합적인 경우가 있으나 대개 그 뜻은 분명하다.

우선 작품의 제목 *The Scarlet Letter*는 물론 Hester 가슴 위 주홍글씨 "A"를 가리키며 이 "A"字는 姦淫과 原罪를 상징한다. 그러나 Hester가 그녀 가슴 위에 곱게 새겨 달고 있는 이 붉은 "A"字가 후에 'Angel', 'Able', 또는 'Mercy' 등의 뜻으로 해석되는 것은 원죄는 '용서받지 못한 죄'를 상징하는 Head와는 달리 'affection', 'humanity' 그리고 'passion' 등을 의미하는 Heart와 관계 되기 때문이다. 그리고 이러한 "A"字的 다양한 상징성은 복합적인 인간성과 음양과 같은 신비한 자연에 대한 상징성으로까지 소급해 올라갈 수 있다. 그리고 *The Scarlet Letter*에 있어 "A"字는 위와 같은 다양한 상징성과 여러가지 형태로 작품 여러 곳에 계속 나타난다.⁹⁾

이 작품에 있어 "A"자, 다음으로 중요한 상징은 청교도주의에 대한 여러가지 상징들이다. 이들 상징 중에서도 작품의 처음과 중간 그리고 끝에 나오는 교수대는 작품의 배경과 구성면에서 중요하다. 교수대 이외에 청교주의를 상징하는 것으로는, 작품 서두에 나오는 육중한 감옥과 묘지, 그리고 감옥앞에 있는 보기 흉한 잡초를 들 수 있다. 이러한 것들은 모두 청교주의를 상징하는 회색, 그리고 검은색과 같이 음산하고, 부정적이며, 엄격한 도덕주의와 죽음을 상징한다. 그리고 이러한 모든 음산한 상징들은, 이 작품끝에 나오는 Hester와 Dimmesdale의 묘비에 새겨진 붉은 "A"字的 검은 바탕과 같이 이 작품의 기본배경을 이루고 있다.

Black, dark gray, brown, all the darker shades, ordinarily suggest both natural and moral evil. Green and yellow are associated with natural good, with life and beauty.¹⁰⁾

⁹⁾ 朴泳義, Nathaniel Hawthorne: 人本主義思想과 道德觀, (서울, 螢雪, 1982.), p.49.

¹⁰⁾ Hyatt H. Waggoner, *Hawthorne*: (Cambridge, Mass. Harvard University Press, 1971), p.133.

이에 반해 감옥앞 큰 나무 그늘에 가리워 외로이 피어 있는 장미는 물론 Hester를 상징하며, 이러한 황량한 부정적 풍토에서 신기하게 생명을 유지해온 이 들장미는 부정적인 불모의 음산한 청교주의 사회에서 아름다움과 따뜻한 인간성, 그리고 생명을 상징한다.

The cemetery and the prison are negative values, in some sense evils. The rose is a positive value, beautiful, in some sense a good. But the cemetery and the prison are not negative in the same sense: death, "the last great enemy", is a natural evil, ... the prison is a reminder of the present actuality of moral evil. The rose is "good" in the same in which the cemetery is an "evil": its beauty is neither moral nor immoral but is certainly a positive value.¹¹⁾

이러한 Hester를 상징하는 들장미와 청교주의를 상징하는 여러상징 이외에 작품의 배경으로는 숲과 숲속개울 그리고 빛과 어둠이 있다.

Scarlet "A"는 想像의 狀況에서 多樣的 意味를 投影하고 있다. 'Adulteress'라는 分명한 意味를 지닌 Scarlet "A"는 現實的 通念에서는 조금도 이상할 것이 없는 一般화된 'image'이며 또 "A"를 달게하는 刑罰은 當代에서는 通念화된 一種의 宗教的 儀式이었다. 그리하여 Scarlet "A"를 바라보는 Puritans는 'a mixture of awe'를 지니고 엄숙한 狀況에서 罪人을 지켜보는 것이다.

"...it was safely to be inferred that the infliction of a legal sentence would have an earnest and effectual meaning. Accordingly, the crowd was sombre and grave"(*p.46)

그러나 Scarlet "A"는 이 처럼 通念화된 分명한 意味를 지니고 있으면서도, 人間의 想像力을 최대한 發揮한 'fancy'의 作品이다.

"It was so artistically done, and with so much fertility and gorgeous luxuriance of fancy"(p.43)

그리하여 Scarlet "A"는 'the effect of a spell'을 지닌 想像的인 'image'로서 그 暗示하는 意味는 'Adulteress'를 넘어 'mystic token'으로서 'Able' 'Amiable' 'Angel' 등의 여러 意味를 多樣하게 投射하는 것이다.

이러한 多樣的 意味를 投射하는 'scene'에서 Scarlet "A"는 그것을 보는 사람들을 想像的 狀況으로 引導한다:

¹¹⁾ *Ibid.*, pp.128~9.

* 本文 인용은 인용문 각 끝에 Page를 표시하였음.

Nathaniel Hawthorne. *The Scarlet Letter* (A Norton Critical Edition, 1961).

“It was whispered, by those who peered after her, that the scarlet letter threw a lurid gleam along the dark passage way of the interior”(p.54).

이런 想像的 狀況에서 把握된 “A”는 따라서 현실적 意味를 超越하여 전혀 다른 次元에서 새로운 意味를 전달하는 것이다.

‘adulteress’는 人間罪惡의 ‘allegory’라고 볼 수 있는 “A”가 Hester에게 一種의 神聖性을 지니게 하여 흡사 수녀 가슴 위의 십자가처럼 意味轉換을 하는 과정은 곧 意味의 擴散(extension of meaning)을 通하여 多意性(multivalence)을 전달하려는 의도라고 볼 수 있으며, 이러한 의도 속에는 把握할 수 없는 罪의 본질은 오직 그 다양한 意味의 投射를 通해서만 그 모습이 투영된다는 Hawthorne의 다양성의 예술적 원리가 깔려 있는 것이라 하겠다. Hawthorne은 이러한 “A”의 다양한 投影을 위하여 또 하나의 ‘the imaginary’의 技法을 사용하고 있다. 그것은 Indian이 “A”를 보고 팔을 당겨 쏘아 맞추긴 했으나 화살이 상처 하나 입히지 않고 땅바닥으로 떨어졌다는 상상적 요소이다. 이런 要素는 “A”가 투영하는 多意性을 아무런 障礙없이 독자에게 受容되게 하는 技法으로 바로 Hawthorne 자신이 主張한 ‘Ambiguity’의 技法이며, Fogle이 말한대로 ‘in legend or superstition’에서 ‘a moral or psychological truth’를 전달하려는 것이라 하겠다.¹²⁾

한편 Hawthorne은 이러한 多意性을 表現하기 위하여 “A”를 하나의 ‘allegory’로 보고 있는데, 이것은 이미 밝힌대로 Hawthorne의 ‘allegory’는 현실적 여건에 기초하며 그것은 대상과 개념의 완전한 융합이 아니라는 근거에 입각해 볼 때 결국 의미의 다양성을 表現하기 위한 技法의 一環으로 볼 수 있는 것이다.

Pearl에 의하여 표현되는 罪의 不可解性은 먼저 Pearl과 ‘scarlet’ “A”와의 유사성에 의하여 그 關連이 맺어지는 狀況에서 살펴볼 수 있겠다. 罪의 가장 明確한 ‘allegory’인 scarlet “A”의 속성이 그대로 Pearl에게 적용되고 있는 것이다. Pearl은 ‘a lovely and luxuriance of a guilty passion’으로 ‘A’가 지닌 상상적 요소를 지녔으며, ‘an emblem and product of sin’으로 ‘A’의 속성을 지니고, 바로 ‘the scarlet letter endowed with life’이며, “A”와 마찬가지로 ‘the offspring of her frailty’로서 罪의 不可解性을 投影하는 살아있는 象形文字이다.

“the living hieroglyphic, in which was revealed the secret they (Hester and Dimmesdale) so darkly sought to hide”(p.148)

이 처럼 Pearl의 기능은 Hester와 Dimmesdale를 연결해 주는 ‘a messenger of anguish’로만 머무는 存在가 아니라, 그녀 자신이 바로 ‘the scarlet letter endowed with life’라는

¹²⁾ Richard Harter Fogle, *Hawthorne's Fiction: The Light and the Dark* (Norman: University of Oklahoma Press, 1952). pp.10~11.

점은 Pearl에 관한 다음의 묘사에서도 암시되어 있다고 하겠다.

What little bird of scarlet plumage may this be? Methinks I have seen just such figures, when the sun has been shining through a richly painted window, and tracing out the golden and crimson images across the floor.
(p. 81)

scarlet "A"를 연상시키는 'scarlet plumage'를 지닌 작은 새로 묘사되는 Pearl은 "오색 찬란한 유리창으로 스며든 햇살이 마루바닥에 황금빛, 진홍색 그림자를 비추는 모습"을 지니고 있다는 것이다. 이러한 모습은 곧 'scarlet' "A"가 여러의미들로 'transformation'을 이루듯이 Pearl도 'product of sin'이라는 가장 확실한 모습에서 'living hieroglyphic,' 'immortal flower' 등의 모습으로 변모를 이루고 있는 상황을 극적으로 묘사하고 있는 것이다 하겠다.

2. 등장인물들의 symbolism

*The Scarlet Letter*에 등장하는 인물들의 역할은 그 어느 하나도 소홀히 다룰 수 없는 중요한 역할들이다. 주홍글씨하면 Hester가 생각나고 이어서 Pearl, Dimmesdale, Chillingworth가 줄이어 떠오르게 되어 있다. 이들은 각기 상이한 죄인으로서 복잡한 連帶圖속에서 살아간다. David Levin은 Pearl을 제외한 세 사람을 그들의 죄의 형태에 따라 類型別로 나누고 있다.

All three sinners are isolated from humanity, but each in a different way that is related both to the allegory and to the conflict of intellect and heart. Hester Prynne is the publicly known, partially penitent sinner. Arthur Dimmesdale is the secret sinner. Let us consider these characters somewhat more carefully, to discover how Hawthorne give his allegory the substance and complexity of human reality.¹³⁾

Hester는 알려진 죄인이요 Dimmesdale은 숨은 죄인이며 Chillingworth는 용서 받을 수 없는 죄인이다. *The Scarlet Letter*는 모두가 죄인인 이들 주인공들의 갈등을 통해서 죄인으로서 겪어야 하는 인간의 심리와 고뇌를 그리고 있는 것이다.

1) Hester

Hester는 '풍만하고도 관능적이며 東洋的인 특성을 가진 미모의 여인'이다. 이 아름다운 Eve는 Adam으로 하여금 금단의 열매를 따먹도록 유혹했던 것이다. 생리적으로 자신의 죄를 숨길 수 없는 그녀는 아기를 낳고 주홍글씨 "A"를 가슴에 단다. 姦淫罪의 낙인

¹³⁾ David Levin, "Nathaniel Hawthorne: *The Scarlet Letter*," in *American Novel*, ed. Wallace Stegner (Basic Books, Inc., 1965), p. 17.

이 적히므로써 두 남자들 보다 사회로부터 더 고립되어 있으나 사회 사람들과는 더 긴밀한 감정적 유대를 맺고 있기 때문에 상처를 덜 받는다. Hester는 온갖 수모와 고난을 묵묵히 강인하게 이겨내는 승리의 女人이다. 7년간이나 자신을 편견과 오만과 비정으로 박해하던 Puritan들을 오히려 인내와 친절과 결양으로 꾸준히 접근하고 봉사함으로써 이들의 신뢰와 존경을 받는 'a Sister of Mercy'가 되었으며: "She was self-ordained a Sister of Mercy."(p. 117) 가슴에 달고 있는 치욕의 상징이었던 주홍글씨 "A"도 Adultery의 상징이 아니라 'Able': "The said that it meant Able; so strong was Hester Prynne, with a woman's strength."(p. 117)이나 'Angel': "A great red letter in the sky, —the letter A, —which we interpret to stand for Angel."(p. 115)의 상징이 되었다.

Hester는 Hawthorne의 메다수의 女主人公이 그러하듯이 男主人公보다 강건하다. 그녀가 강건할 수 있었던것은 타고난 기질이든 보다는 첫째로 자신의 愛情에 대한 確信과, 둘째로 Dimmesdale목사와 애정의 同伴者라는 자부심과, 셋째로 Pearl에 대한 강한 母性愛와, 마지막으로 고난의 힘으로 인해서 강해질 수 있었던 것이다. 그녀는 자기의 罪에 대하여 청교도들이 품고있는 관념을 시인하기를 거부한다. 사랑만이 진정으로 남녀의 결합을 聖化할 수 있는 것이고 자신의 Chillingworth와의 애정없는 형식만의 결혼은 무의미한 것이라는 확신을 가지고 있다.¹⁴⁾ 'forest scene'에서 'What we did had a consecration of its own.' 이라고 말할 수 있는 Hester는 자신의 사랑이 순수하고 진실된 것이라고 믿었으며 결코 죄악이라고 생각하지 않았다. 그녀가 진심으로 참회의 생활을 하는것은 Dimmesdale이 他界한 후 유럽에 가서 살다가 10여년 만에 다시 돌아와서 스스로 원하여 주홍글씨 "A"를 다시 달고 여생을 보낼때이다. 이때 그녀는 도덕적으로 성숙하여 달관의 경지에 이른것으로 보인다. *The Scarlet Letter*의 Epilogue인 "Conclusion"에서 이같은 암시가 발견된다.

But there was a more real life for Hester Prynne, here, in New England, than in that unknown region where Pearl had found a home. Here had been sin; here, her sorrow; and here was yet to be her penitence. She had returned, therefore, and resumed, —of that iron period would have imposed it, —resumed the symbol of which we have related so dark a tale. Never afterwards did it quit her bosom. But in the lapse of the toilsome, thoughtful; and self-devoted years that made up Hester's life, the scarlet letter ceased to be a stigma which attracted the world's scorn and bitterness, and became a type of something to be sorrowed over, and looked upon with awe, yet with reverence too. (p. 185)

Hester는 Dimmesdale에 대한 자신의 사랑이 순수하고 진실된 것이라고 믿는만큼 혐오

¹⁴⁾ Seymour Gross, "Solitude, and Love, and Anguish": The Tragic Design of *The Scarlet Letter*, (A Norton Critical Edition, 1978), p. 359.

하는 님의 명예와 기대에 부응하는 생을 살기위해 결의에 찬 노력을 하였으며 자신의 소유 전체를 지불하고 얻은 Pearl을 위한 모성애가 또한 그녀의 생활력과 의지력을 더욱 강화해준 것이며, 말할 수 없는 시련과 고난은 그녀를 어떠한 시련도 극복할 수 있는 강인한 인간으로 만들어 주었다. 이리하여 Hester는 Puritan사회가 안고 있는 모순과 시련을 극복하여 승리의 여인이 됨으로써 *The Scarlet Letter*의 주인공 역할을 완수하였다.

2) Dimmesdale

Dimmesdale은 Eden에서 추방당한 Adam이다. 그는 원래 영국의 명문대학 Oxford를 나온 높은 知性과 민감한 感受性을 함께 갖춘 宗教的 理想主義者로서 신세계의 이상사회 건설에 참가하기 위해 바다를 건너 왔었다. 그는 열성적인 목회자요, 웅변적인 설교가로서 만민의 추앙을 받게 되었다. 그러나 Hester와 넘어서는 안될 선을 넘어 불륜의 죄인이 되었다. *The Scarlet Letter*에서 Dimmesdale의 인생은 죄를 짓고도 이것을 숨기면서 살아가는 허위와 번민으로 시종하는 비극적 인생이다. 불륜의 죄인이면 동시에 추앙받는 牧師 Dimmesdale은 'tragic irony'의 'symbol'이다.

그의 이름부터 'dim-dale', 즉 어두운 골짜기라는 음산한 인상을 준다. Hester가 들장미로 상징되는 자연과 공개적 참회를 의미한다면, Dimmesdale은 위선과 은밀한 죄를 의미한다. 따라서 Dimmesdale 목사의 비극이 우리에게 주는 교훈은 "Be true! Be true! Be true!"(p.183)라는 피맺힌 충고다. 그는 Pearl의 말과 같이 담대하고 정직하지 못했으며 그의 비극은 우유부단하고 비굴한 성격과 교만의 탓이었다.

그가 남의 눈을 피해서 부분적으로 감행하는 참회는 더 큰 징벌이 될 뿐이고, 청교도 사회의 영적인 지도자로서 존경을 받으면 받을수록 그의 고통은 더욱 가중되며 그는 더 큰 위선자가 되는 것이다. 그는 가슴을 불로 지져서 'A'字를 새기면서 自己拷問을 한다. 그가 늘 버릇처럼 가슴에 손을 얹고 다니는 것은 이러한 그의 육체적 고통과 더불어 정신적 고통을 상징하는 것이다.

이 작품에서 누가 가장 큰 비극의 인물인가 하면 아무래도 Dimmesdale을 꼽아야 될 것 같다. 물론 학자에 따라서는 Hester를 주장하는 사람도 많다. 그러나 어느 누구의 고뇌도 Dimmesdale의 고뇌를 따를 수는 없다. Hester의 고통은 공개된 죄로 인한 것이기 때문에 어느정도 제한된 것이고 시간이 흐르면 해소될 수도 있는 것이지만 남에게 알릴 수 없는 Dimmesdale의 고통과 번민은 날이 갈수록 더욱 한 없이 깊어만 갈 뿐이다. David Levin은 "His worst punishment is that all other reality becomes unreal."¹⁵⁾이라고 말하여 Dimmesdale이 받아야 하는 죄악의 벌은 모든 여타의 진실이 아닌 허위가 되고 만다는 사실임을 지적하고 있다. 인간의 눈을 속일 수는 있어도 神을 속일 수는 없다는 사실을 그 누구보다도 Dimmesdale은 잘 알고 있는 것이다. 이 허위의 인간이 무어라 기도를 하며, 무어라 설교를 하겠는가! 이 보다 더 큰 위선과 고통이 또 어디 있겠는가! Dimmesdale

¹⁵⁾ David Levin, op. cit., p.19.

은 이러한 정신적 고통 때문에 밤잠을 못 이루고 남 몰래 刑臺를 찾아 올라가 죄를 고백해 보기도 하지만 그의 죽음에 이르는 고뇌는 멈출 줄을 모른다.

Dimmesdale은 자신의 命이 얼마 남지 않은 것을 의식하면서 온 정력과 영혼을 투입하여 'Election Sermon'을 준비하여 일생일대의 名說教를 한 후에 형대에 접근한다. Hester와 Pearl을 불러 부축임을 받으면서 형대에 올라서서 7년간이나 벌려오던 죄의 고백을 한다. 이 'public confession'을 悲劇文學의 'one of the noblest climaxes'라고 절찬하는 Randall Stewart의 논평은 참으로 명론이라 하지 않을 수 없다:

His public confession is one of the noblest climaxes of tragic literature. Poor, bedeviled Arthur Dimmesdale the slave of passion and the servant of Lord, brilliant of intellect, eloquent of voice, the daring of his congregation, the worst of hypocrites, and the prey of endless rationalizations and sophistries! No veteran of the cavalry of woe was ever more battle-scarred or desperate than Dimmesdale as he stood on the scaffold, and began, "People of New England!" "with a voice that rose over them, high, solemn majestic."¹⁶⁾

Chillingworth는 최후의 유혹을 시도하지만 이제까지 연약하고 용기가 없던 Dimmesdale은 Satan과의 최후의 결전에 임하여 超人的이라고 볼 수밖에 없는 힘을 내는 것을 다음 본문 인용에서 볼 수 있다.

"Madman, hold! What is your purpose?" whispered he. "Wave back that woman! Cast off this child! All shall be be well! Do not blacken your fame, and perish in dishonor! I can yet save you! Would you bring infamy on your sacred profession?"

"Ha, tempter! Methinks thou art too late!" answered the minister, encountering his eye, fearfully, but firmly. "Thy power is not what it was! With God's help, I shall escape thee now!" (p. 178)

Dimmesdale의 최후는 Samson의 최후와도 같다. 그의 모습은 神의 자녀가 그분의 자비와 은총을 힘 입어 Satan을 물리치고 승리하는 모습이다. 그는 드디어 죄악으로부터 해방이 되고 Chillingworth에게까지도 "May God forgive thee! Thou, too, hast deeply sinned!"(p. 181)라고 말하여 사죄를 기원한다. Hester가 꺼져가는 Dimmesdale에게 "Shall we not meet again?" "Shall we not spend our immortal life together? Surely, surely, we have ransomed one another, with all this woe!"(p. 181)라고 내세에서 다시 만나기를

¹⁶⁾ Randall Stewart, *American Literature and Christian Doctrine*, (Baton Rouge, Louisiana State Univ. Press, 1966), p. 88.

에원할 때 Dimmesdale은 “범죄자가 그런 것을 바란다는 것은 헛된 일인 것”(p. 181)이라고 어두운 대답을 한다. 그러나 그는 곧 이어서 神의 자비를 강조하고 “Praised be his name! His will be done! Farewell!”(p. 181)을 중얼거리면서 숨을 거둔다.

Dimmesdale은 본래의 인간으로 회복되면서 神의 은총과 뜻에 모든 것을 맡기고 이 세상을 하직하는 것이다. 이 최후를 그리고 있는 Hawthorne의 예술에 대해서 Randall Stewart는 깊은 이해와 통찰력을 가지고 이렇게 말하고 있다.

Thus in his profoundest character-creation, and in the resolution of the greatest book, Hawthorne has employed the Christian thesis: “Father, not my will, but thine be done.” And in the scene so constructed, we see the beat illustration of what Melville called, perceptively, “the ever-moving down that forever advances through Hawthorne’s darkness, and circumnavigates his world.”¹⁷⁾

과연 *The Scarlet Letter*는 Hawthorne의 최대 걸작이며 Dimmesdale은 그의 가장 심오한 主人公이다. 새벽 빛을 向하여 어두운 죄악세계를 뚫고 끊임없이 전진해 나아가는 인간 이것이 Hawthorne의 生의 vision이다. 타락 이후의 인간에게 이 세상에서의 행복이란 있을 수 없다. 그러나 비록 그의 生은 悲劇的이긴 해도 決코 絶望的인 것은 아니다. Dimmesdale은 이와 같은 비극적 인생의 ‘symbol’이다¹⁸⁾

3) Pearl

Pearl은 Puritan들의 눈에는 ‘the emblem and product of sin’이며 ‘the scarlet letter in another form’이지만 Hester에게는 비할데 없이 소중한 애정의 결실이다. 眞珠(pearl)는 신약성서의

Again, the kingdom of heaven is like unto a man that is a merchant seeking goodly pearls: and having found one pearl of great price, he went and sold all that he had, and bought it. (S. Matthew 13: 45~46)

라고 하는 天國 비유처럼 Hester의 가장 귀중한 보물이다. Pearl은 Hester의 幸福이요, 苦痛이다. Pearl은 Puritan 社會의 理想과 現實의 ‘irony’와 ‘conflict’의 ‘symbol’이다.

Adam과 Eve가 범죄하여 Eden동산을 쫓겨난 후에도 그 곳에 남아서 天使들의 노리개가 됐어야 할 cherub(天童)과도 같이 아름답고 천진난만한 Pearl이 자라서 다른 아이들과 사귄 나이가 되었을 때 얼마된 Hester의 소원은 화평과 화해의 세계이었다는 것을 다음 인용문에서 볼 수 있다.

¹⁷⁾ *Ibid.*, pp. 88~9.

¹⁸⁾ 李秉柱, “Hawthorne의 神話와 悲劇” 崇田大學校 大學院, 1983, p. 123.

And then what a happiness would it have been could Hester Prynne have heard her clear, bird-like voice mingling with the uproar of other childish voices, and distinguished and unravelled her own darling's tones, amid all the entangled outcry of a group of sportive children! But this could never be, Pearl was a born outcast of the infantile world. An imp of evil, emblem and product of sin, she had no right among christened infants. (p.70)

그러나 이러한 幸福에의 소망은 용납되지 않으며 文字 그대로 Pearl은 'born outcast of the infantile world'인 것이다. Hawthorne은 "The Gentle Boy"에서 Ibrahim에 대한 청교도 어린이들의 적대 행위와 만행을 통해 Puritanism을 비판하던 같은 심정으로 Pearl에 대한 주변의 박해를 통해서 Puritanism의 편협성과 非情과 모순성을 비판하고 있다. Pearl은 '살아있는 주홍글씨'로써 Hester와 Dimmesdale의 양심과 영혼에 끊임없이 道德的 표준을 제시하는 'symbolic function'을 수행하고 있으며 그녀의 생애는 개인과 사회, 현실과 이상의 상호관계를 상징적으로 말해주고 있다.

숲속장면에서 Hester가 모자를 벗어 머리채를 늘어뜨리고 가슴의 주홍글씨를 베어 내팽개쳤을 때 취한 Pearl의 행동과 아버지임을 숨기고 있는 Dimmesdale에게 던지는 예리한 질문등이 이 'symbolic' 한 장면에서 Dimmesdale이 "...dear little Pearl, wilt thou kiss me now? Thou wouldest not, yonder, in the forest! But now thou wilt?" (p.181)라고 말하면서 화해를 청했을 때 Pearl은 그의 입술에 입을 맞춘다. 이 감격적인 장면을 Hawthorne은 감정을 억제해 가면서 다음과 같이 묘사하고 있다.

Pearl kissed his lips. A spell was broken. The great scene of grief in which the wild infant bore a part, had developed all her sympathies; and as her tears fell upon her father's cheek, they were the pledge that she would grow up amid human joy and sorrow, nor forever do battle with the world, but be a woman in it. Towards her mother, too, Pearl's errand as a messenger of anguish was all fulfilled. (p.181)

4) Chillingworth

Chillingworth는 본래 기질이 조용하고 친절하며 'pure and upright'한 사람이었다:

Old Roger Chillingworth, throughout life, had been calm in temperament, kindly, though not of warm affections, but ever, and in all his relations with the world, a pure and upright man. He had begun an investigation as he imagined, with the serene and equal integrity of a judge, desirous only of truth, even as if the question involved no more than the air-drawn lines and figures of a geometrical problem, instead of human passions,

and wrongs inflicted on himself. (p. 95)

본문에서 지적하듯이 그는 지성인이요, 학자다. 그러나 역시 이름이 암시하듯 몸이 섬뜩함을 느끼는 악마를 상징한다.¹⁹⁾ 그의 옛 다정하고 선량한 인간으로부터 악마로 변천하는 과정은 매우 인상적이다.

Hester와 Dimmesdale의 범죄는 法律上으로는 Chillingworth에 대한 罪다. 그러나 이야기가 진전되면서 그는 악한 사람이 되어간다. 그는 사나운 사람이 되어 마치 금을 찾는 광부처럼 가없는 목사의 심장을 파고들게 되며 죽은 시체의 가슴에다 넣어둔 보석을 꺼내기 위해 무덤을 파헤치는 교회지기처럼 되어버린다.

But, as he proceeded, a terrible fascination, a kind of fierce, though still calm, necessity seized the old man within its gripe, and never set him free again, until he had done all its bidding. He now dug into the poor clergyman's heart, like a miner searching for gold; or rather, like a sexton delving into a grave, possibly in quest of a jewel that had been buried on the dead man's but likely to find nothing save mortality and corruption. Alas for his own soul, if these were what he sought! (p. 95)

이와 같이 그는 Hester가 매우 착한 사람이 되어가는 것과는 정 반대 현상이다. Chillingworth의 최악의 원천은 姦夫를 찾아내서 원수를 갚겠다는 복수심이다. 친구요, 의사로서 한 집안에 기거하면서 7년 간이나 정체를 감쪽같이 숨기면서 복수일념으로 살아가는 존재가 Chillingworth다. Dimmesdale을 포로로 사로잡아 교활하고도 잔인한 방법으로 그의 영혼을 파멸시키려 한다. 숲속장면에서 Hester로부터 Chillingworth가 전 남편이라는 충격적인 이야기를 듣고 공포와 수치에 몸을 떠는 Dimmesdale은 다음과 같이 말한다.

"I do forgive you, Hester," replied the minister, with a deep utterance, but of an abyss of sadness, but no anger, "I freely forgive you now. May God forgive us both! We are not, Hester, the worst sinners in the world. There is one worse than even the polluted priest! That old man's revenge has been blacker than my sin. He has violated, in cold blood, the sanctity of a human heart. Thou and I, Hester, never did so!" (p. 146)

Dimmesdale이 보기에 Chillingworth의 복수는 타락한 목사의 죄보다도 더 사악한 것이며, 이런 것이야말로 人間의 신성한 마음을 침범하고 짓밟는 용서받을 수 없는 罪인 것이다. 복수의 化身이 됨으로서 욕정의 罪보다도 더 큰 인간성을 파괴하는 용서받을 수 없는 죄악을 범하게 되는 것이다. 원래 친절하고 정직하던 Chillingworth가 이렇게 악인이 된다

¹⁹⁾ 朴泳義, *Nathaniel Hawthorne* (서울, 형설, 1982), p. 51.

는 것은 “사람이 하려고만 들면 자신을 악마로 변화시킬 수 있다는 증거”²⁰⁾임을 말하고 있는 것이다.

Hawthorne은 작품의 주인공의 이름에 ‘allegorical’한 또는 ‘symbolic’한 이름을 사용하기도 하고, 이름 자체가 가지는 단순 복합적인 의미를 사용하기도 한다. 의미는 영어만이 아니라 Hebrew, Greek, Latin등 고전어를 사용하기도 한다.

*The Scarlet Letter*의 네명의 주인공들의 이름은 각기 ‘symbolic’한 意味를 가지고 있다. Hester는 舊約聖書 에스더(Ester)書の 女主人公의 現代形이다. Ester는 ‘beauty, strength, dignity’를 갖춘 여인으로서 죽음을 무릅쓰고 용기와 충성으로 위기에 처한 民族을 구원하는 구원과 승리의 女人像이다:

...Ester, his uncle's daughter: for she had neither father nor mother, and the maid was fair and beautiful;...(Ester 2:7) Go, gather together all the Jews that are present in Shushan, and fast ye for me, and neither eat nor drink three days, night or day: I also and my maidens will fast likewise; and so will I go in unto the king, which is not according to the law: and if I perish, I perish. (Ester 4:16)

Arthur Dimmesdale의 Arthur는 King Arthur와 연상되는 높은 이상에의 현신을 의미하나²¹⁾ Hester와의 불륜의 죄에 떨어지는 ‘irony’를 내포하기도 한다. ‘dim’은 연약함과 어두움을 뜻하며 ‘dale’은 골짜기 또는 ‘heart’를 뜻함으로 Dimmesdale은 어두운 양심과 그의 불행한 인생을 암시하는 어두운 골짜기를 가리킨다. Pearl은 아름답고 귀한 眞珠를 말하며 이미 지적했듯이 新約聖書의 天國 비유가 말해주듯 Hester가 자신의 모든것을 희생하고 얻은 結果 즉 소유전체를 팔아서 산 眞珠임을 함축하고 있다. Chillingworth는 ‘Chilling’과 ‘worth’의 복합어로서 냉정한 인간성과 한때는 사회의 有爲人事였음을 가리킨다. 그의 이그러진 외모 자체가 풍기는 으스스한 感과도 일맥 상통한다. 이와 같이 Hawthorne은 모든 작품에서 ‘name symbolism’을 자주 사용하고 있다.²²⁾

3. Color and light symbolism

그리고 ‘imagery of color and light’를 들 수 있다. 작품전체에 여러가지 ‘color imagery’가 제시되고 ‘light imagery’와 더불어 정교하고도 적절한 排置와 活用으로 作品의 분위기와 효과를 훌륭히 살리고 있으며, 예술적 표현의 정치성을 실감케 한다. *The Scarlet Letter*는 제목부터 빛깔로 되어있다. ‘scarlet’는 붉은색이 내포하고 있는 다양한 상징적인

²⁰⁾ Terence Martin, *Nathaniel Hawthorne* (Twayne Publishers, Inc., 1965), p.126.

²¹⁾ Hyatt Waggoner, *Hawthorne; A Critical Study* (Harvard University Press, 1963), p145.

²²⁾ *Ibid.*, pp.145~6.

의미 즉 “blood, sacrifice, violent passion, disorder”²³⁾등을 연상케 하며 여기서는 특별히 人間의 欲情에 의한 罪를 가리킨다. 이 姦淫의 ‘symbol’은 Hester와 Dimmesdale과 Pearl을 한데 묶어주는 유대의 ‘symbol’이다. 비극의 첫장면 부터 마지막 장면까지 이 ‘붉은 빛깔’의 symbol은 조명의 초점이 되고 있다. 비극의 마지막 귀절 “ON A FIELD, SABLE, THE LETTER A, GULES”(p. 186)는 ‘검은 바탕에 주홍글씨’이다. sable은 black이며, 검은 바탕은 ‘atmosphere of Puritanism’을 가리키고 ‘gules’는 붉은 빛이며 주홍글씨는 정욕의 죄를 가리킨다.²⁴⁾ ‘black’이나 ‘darkness’는 원래 ‘chaos, mystery, the unknown, death, the unconcious evil, melancholy’ 등을 의미한다.²⁵⁾

Chapter I에 나오는 ‘rose-bush’나 Chapter VII, ‘The Governor’s Hall’에 나오는 ‘red rose’는 ‘apocalyptic flower’의 ‘symbol’로서 ‘fall’ 타락 이전의 Eden과 ‘innocence’를 연상케 한다. Pearl은 주홍글씨의 살아있는 상징으로서 붉은 색깔과 진주 자체가 가지는 백색을 동시에 나타내고 있어서 sin과 함께 ‘innocence’를 의미하고 있다. 백색은 일반적으로 긍정적인 면에서는 ‘light, purity, innocence, timeless’ 등을 의미하며 부정적인 면에서는 “death, terror, the super-natural, the blinding truth of an inscrutable cosmic mystery” 등을 의미한다.²⁶⁾ Hawthorne이 *The Scarlet Letter*에서 사용하고 있는 ‘imagery of color and light’를 Hyatt H. Waggoner는 세 종류로 분류하여 자세히 설명하고 있다. 첫째는 비유적으로가 아니라 문자 그대로 사용되어진 순수한 감각적인 image가 있고 둘째는 역시 뚜렷한 상징적인 가치를 갖고 있는 문자로 표시 되어져야 하는 빛과 어둠의 색깔이나 그림자가 있으며, 마지막으로 유일하게 상징적인 가치를 갖고 있으나 문자로 표시되어 질 수 없는 ‘image’가 있다. 이것들을 ‘pure, mixed, and drained images’라고 부를 수 있다고 설명하고 있다.²⁷⁾

이 밖에 중요한 ‘imagery’는 ‘flower and weed imagery’와 ‘heart imagery’등이 있다. 꽃과 잡초 ‘imagery’는 Chillingworth의 위치를 으름가는 죄인으로 정의를 내리는 빛과 색깔 ‘imagery’와 일치된다. 그러나 Chillingworth는 그렇게 동의한 유일한자는 아니다. 다소 강조해 본다면 Puritan들은 잡초와 검정 꽃들과 관련이 있다.²⁸⁾

앞에서 Hawthorne의 ‘symbolism’ 몇 가지를 살펴 보았거니와 그의 문학은 거의 전체가 ‘symbolism’으로 이루어져 있다고 해도 과언이 아니다. 그러기 때문에 Henry James와 같은 Hawthorne의 숭배자도 그는 너무 ‘symbolism’을 남용하고 있다고 불만을 토로하고 있다:

²³⁾ Wilfred L. Guerin, et al., *A Handbook of Critical Approaches to Literature* (Harper and Row, Publishers, Inc., 1979), p.158.

²⁴⁾ Fogle, *Hawthorne’s Fiction*, p.133.

²⁵⁾ Guerin, et al., ed., *A Handbook*, p.158.

²⁶⁾ *Ibid.*, p.158.

²⁷⁾ Waggoner, *Hawthorne*, p.130.

²⁸⁾ *Ibid.*, p.139.

In *The Scarlet Letter* there is a great deal of symbolism; there is, I think, too much. It is overdone at times, and becomes; mechanical; it ceases to be impressive, and grazes triviality.²⁹⁾

Hawthorne이 'symbolism'을 너무 과도하게 사용하고 있다는 James의 말을 부인할 수는 없으며 너무 많이 사용하기 때문에 기계적인 것이 되어 버리고 인상적인 것이 되지 못한다는 것도 어느정도는 시인할 수밖에 없다. 그러나 그렇다고 Hawthorne의 'symbolism'을 결코 과소평가할 수는 없다. 그는 *The Scarlet Letter*와 같은 'symbolism' 문학의 찬란한 금자탑을 세움으로써 미국 문학의 아버지가 된 것이다.

III. *The Scarlet Letter*의 罪의 性格

Puritan社會에서는 罪는 무엇보다도 큰 問題였기 때문에 Puritan들은 강렬한 罪意識을 갖고 있었다. Robert E. Spiller가

"The central theme of most of his stories is not sin as a theological problem, but rather the psychological effect of the convention of sin on the lives of the early colonists."³⁰⁾

라고指摘한 것처럼 Hawthorne의 作品에는 罪와 罪意識과 良心의 問題가 크게 取扱되었다. 그는 Herman Melville이나 Edgar Allen Poe처럼 人間의 마음의 어두운 深淵의 探究者였다. Hawthorne은 自己의 문제를 New England의 初期 植民地의 歷史속에 두어 크게 成功한 作家이다. New England社會의 Puritan들에게 있어서 罪는 무서운 實在였으나 作家 Hawthorne에게는 하나의 心理的 固定觀念이었다. 그는 初期 Puritan들을 媒介物로 해서 그의 회의적인 思索을 끌어 내는데 適當한 手段으로 極端의인 우화의 形式을 취했다.

教訓的인 寓話를 좋아하는 Hawthorne은 향기로운 教訓의 꽃을 피우게 해서 약하고 슬픈 人間의 이야기의 終末을 밝게 해 보려는 것이 作家의 둘째 의도이다. 이 소설에서 罪의 문제를 취급한 作家가 'sin'이란 말을 使用하지 않고 단지 'frailty'라고 한 것은 注目할 必要가 있다. 이 小説을 'a tale of human frailty and sorrow'라고 말한 것은 人間의 心弱과 그것에서 생기는 슬픔을 묘사하려는 作家의 셋째 의도를 나타낸 것이다. Mark Van Doren은 다음 글에서

"*The Scarlet Letter* is the one of the great love stories of the world

²⁹⁾ Henry James, *Hawthorne*, In *The Shock of Recognition*, ed. Edmund Wilson(The Modern Library, 1955), p.515.

³⁰⁾ Robert E. Spiller, *The Cycle of American Literature* (A Mentor Book, 1956), p.69.

although it gives us no details of love,”³¹⁾

라고 말함으로써 이 소설의 주제는 연애라는 견해를 표명했다. 또한 Richard Fogle은 이 소설의 주제는 未解決의 矛盾이라고 다음과 같이 말했다.

“The true conclusion of *The Scarlet Letter* is an unresolved contradiction.”³²⁾

Robert Spiller는 다음과 같이 죄의 가장 一般的인 주제를 이야기 하고 있다.

“The theme is the now familiar one of a sin committed before the story opens and of the unfolding of the consequences of that act in the lives of group of people.”³³⁾

이 소설의 전개와 더불어 登場人物의 重要性이 바뀌는 것은 人物과 主題가 밀접한 관계가 있다. 세사람의 重要人物들은 모두 罪를 범했다. Chillingworth의 복수의 죄는 第二章에서 終章에 이르기까지 많이 묘사되었지만, Hester와 Dimmesdale의 姦通의 罪는 소설의 이야기 以前의 것으로 거의 言及이 없고 오직 죄의 結果에서 생기는 苦惱로 一貫되어 있다. Hester가 刑대위에서 不義의 아이를 안고서 가슴에 주홍글씨를 달고 서있는 것을 보고 복수를 맹세하는 Chillingworth는 복수의 악마로 변한다. 그의 罪는 ‘unpardonable sin’에 해당된다.

Dimmesdale은 표면상으로 성자로서 존경을 받고 있지만, 사실은 간통의 죄와 위선의 죄를 범했으며, 그의 마음속에는 무서운 악마가 잠재해 있다. 그리고 그의 告白의 과정은 직선적이 아니고 우여곡절이 있다. Dimmesdale의 ‘concealed sin’은 죄의 고백에 도달할 때까지의 苦惱 즉, 良心의 苦惱가 그의 주제를 이룬다. Hester는 세사람의 重要 등장 인물 가운데 가장 복잡한 성격을 나타내고 있다. 그녀는 강렬한 의지의 소유자였으며, 朴素的인 수녀의 성격을 갖기도 하고 진보적 사상의 세계를 받았든 여성으로 해석되기도 했다. 그러나 그녀의 복잡한 성격속에는 한결같이 사랑이 깃들어 있었다. 그녀의 사랑은 말하자면 ‘eros’에서 ‘agape’로 바뀌어 갔다고 할 수 있다. ‘a tale of human frailty and sorrow’ (p.40)는 그 누구보다도 Hester에게 해당되는 이야기일 것이다. 이와 같이 세사람의 重要 인물은 제 각기의 주제를 갖고 그 중요성도 변하는 것이지만, 이 소설의 주제인 주홍글씨는 이것들을 전체적으로 통일하는 상징으로 중요한 의미를 나타내고 있다.

“A”字에 朱紅色 系統의 색채가 쓰인것은 歷史적으로 볼 때 이 색이 罪를 나타내는 색이었기 때문이다. *The Scarlet Letter*에도 치욕이나 오명을 나타내는 색으로 붉은 색을 썼

³¹⁾ Mark Van Doren, “*The Scarlet Letter*” Hawthorne, ed. A.N. Kaul. (A Spectrum Book, 1966), p.134.

³²⁾ Richard H. Fogle, *op. cit.*, pp.132~133.

³³⁾ Robert E. Spiller, *op. cit.*, p.73.

다. Hester가 Pearl을 다리고 知事官邸로 갔을 때 知事が 그녀를 'scarlet woman'이라고 호칭한 것은 罪를 범한 그녀에 대한 Puritan 사회의 견해를 대변한다. 주홍색은 죄를 뜻하며, 女子에게 scarlet란 말을 붙이면 淫婦的인 성격을 나타내기 때문에 주홍색은 "A"字的 색채를 나타내는 형용사로 가장 적당하다고 생각된다.

검은 바탕에 붉은 글씨 'A'에서 '검은色'은 음울한 色으로 Hester의 생애의 색조이기도 하다. 그녀는 Puritan 사회에서 멀리 떨어진 해변의 초갓집에서 속죄와 고행의 생활을 했으나 죽은 뒤에도 사랑하는 사람의 유골과 합쳐질 수 없었다. '검은 색'은 붉은글씨 "A"의 배경으로 New England의 음울하고 냉혹한 사회를 상징하는 색조이다. 그것은 따뜻한 인간적인 애정과 생명의 성장이 거부된 사회이다. 쉬지않고 불타는 한점의 빛인 '붉은 글씨'는 결코 선명한 생명이 넘치는 색채는 아니다. 그것은 배경의 검은 그림자 보다는 음산하고 어두운 인간세계의 내재적인 죄의 색조이다. 검은 색도, 붉은 색도 생명을 부정해서, 악의 불꽃이 타오르는 지옥의 색조이며 천상의 색조는 아니다.

Hester와 Dimmesdale이 범한 죄에 언급해서 Edward Wagenknecht가

Roy R. Male makes an accute suggestion when he remarks that by putting the sin of Hester and Dimmesdale into the antecedent action of *The Scarlet Letter* Hawthorne made it a type of original sin.³⁴⁾

이라고 평한 것은 이 소설에서 간통의 죄가 원죄의 성질을 지니고 있다는 것을 암시하는 것이다. 이 소설의 이야기 이전에 범한 두 사람의 죄가 가볍게 취급되고 있는 것은, "What we did had a consecration of its own." 이라고 회고하는 Hester의 말과, "We are not, Hester, the worst sinners in the world. There is one worse than ever the polluted priest."라고 말하는 Dimmesdale의 感慨에도 明白히 나타나 있다. Hawthorne의 죄에 대한 태도는 엄격한 倫理에 立脚하고 있다. 비교적 가벼운 죄일지라도 일단 범한 죄는 영원히 마음의 오점이 되어 지워지지 않는다고 그는 생각했다.

Hester는 그녀가 범한 죄에 대한 Puritan 사회의 審判을 거부하지 않고 가슴에 "A"字를 달고 사회와 격리된 곳에서 고독하게 속죄의 고행을 해서 성녀로 존경을 받고, 고난의 길을 통해서 인격을 연마하는 모습은 행복한 타락이었던지도 모른다. 그러나 그녀는 참회의 생활을 하기 위해서 다시 New England의 땅을 밟아야만 했다. Dimmesdale이 神을 찬미하고 승리의 미소를 짓고 죽을 수 있었던 것은 속죄의 고행 때문이 아니고 罪의 고백에 적당한 장소에서 참회했다고 확신했기 때문이다. 罪의 자각도, 참회도 없는 Chillingworth는 영원히 구원받을 수 없는 지옥으로 떨어져 버렸다. 한번 범한 죄는 씻을 수 없는 오점이 되어 지워지지 않는 다고 한 Hawthorne의 신념은 이 소설의 이야기를 끝맺는 묘비명이 되

³⁴⁾ Edward Wagenknecht, *Nathaniel Hawthorne: Man and Writer* (New York: Oxford Univ. Press, 1961). p.193.

어 작품이 한결같이 어두운 색조를 나타낸다.

Hawthorne이 容赦할 수 없는 罪를 ‘human soul’에 대한 사랑과 尊敬이 없는 것이라고 말한 것처럼, Chillingworth가 범한 극악의 罪는 잘못된 結婚도, 복수의 意圖에도 적의 탐색과 확인에도 또 그 과정의 은폐에도 있지 않고, 용서할 수 없는 적을 오직 한 사람의 친구로 가장해서 젊은 목사의 善意와 신뢰를 背反해서 그의 告白을 듣기 위해 自己를 忘却하고 그의 마음의 支配者가 되어 心理的인 고통을 준 것이다. 이것이 바로 冷血로 마음의 神聖을 侵犯한 容赦할 수 없는 罪에 該當한다.

속깊이 悔改한 Dimmesdale의 罪는 먼 옛날의 것으로 되어 버렸다고 격려하는 Hester의 말을 否定하고서 “Of penance I have had enough! Of penitence, there has been none!” (p. 138)이라고 말하는 Dimmesdale은 그가 범한 姦通의 罪를 은폐하여 위선과 良心의 고뇌와 怯弱 때문에 7年間 한없는 苦痛속에 苦行을 했다. Hester가 姦夫의 이름과 의사의 정체를 은폐한 것은 Dimmesdale의 파멸을 두려워 하는 깊은 愛情때문이다. Dimmesdale이 구대륙으로 도피할 계획을 그만두고 형대위에서 죄의 고백을 하고 가슴에 단 치욕의 “A”字를 New England 市民들에게 드러 내 보이고서 神의 이름을 찬양하고 승리의 죽음을 한 것은 신앙에 사는 인간으로서 행복했을 것이다.

Hester는 그녀가 범한 姦通의 罪를 속죄하기 위해서 자선과 선행으로 보낸 고행의 생활도 결코 참회고백의 생활은 아니었다. 結婚한 딸 Pearl과 함께 지내려고 New England의 땅을 떠났던 그녀가 자청해서 다시 옛집으로 돌아와서 주홍글씨를 가슴에 단 것은 “Here had been her sin; here, her sorrow; and here was yet to be her penitence.” (p. 185) 한번 범한 죄는 마음의 오점이 되어 지워지지 않는다고 하는 작가의 엄격한 윤리관이 Hester의 죄를 씻어줄 수 없다 하더라도, 聖者の 생애를 보낸 그녀의 가슴의 “A”字는 ‘adulteress’의 상징이 아닌 새로운 의미를 갖게 되었다.

*The Scarlet Letter*에 表現되는 가장 明確한 현실적 사실은 罪가 各人物에 미치는 心理的 영향이라고 하겠다. 각 인물의 心理라는 현실적 여건에 죄의 영향은 必然的으로 미치며 또 各人物의 心理에 주관적으로 多樣하게 그 힘을 行事하고 있는 것이다. 따라서 Hester와 Dimmesdale이 저지른 姦通이라는 죄가 작품속에 現存되는 狀況은 오직 이러한 심리적 영향에 의해서만 可能하게 되며, 이 영향을 통해서만 讀者는 죄의 實存을 感知하게 되는 것이다. 그러나 Hawthorne은 이러한 心理的 영향에 대하여 어떠한 形而上學的인 또는 도덕적인 판단을 내리지 않음으로써, 죄의 본질은 理解될 수 없다는 자신의 一貫된 實在觀을 披瀝하고 있는 것이다. 즉 Hester, Dimmesdale, Chillingworth등 세 人物이 작품내에서 수행하는 機能이란, 그들의 도덕적 성장에 의하여 救援을 받는다는 등의 倫理的 문제가 아니라, 오직 현존하는 죄가 자신들의 作品內의 행동에 의하여 그 本質을 다양하게 投影하는 투영자로서의 역할을 하는 것이다.

*The Scarlet Letter*의 전개부는 죄의 심리적 투영이 이 작품의 가장 현실적인 狀況임을

말해주고 있다. 作品의 전개가 所謂 ‘main action’이 끝난 곳에서 시작되고 있다는 사실이 이를 증명한다. 즉 姦通이라는 事件은 이미 끝나고 그 結果 Pearl이 태어나고, Puritan 社會에서 이미 Hester에게 심판이 내려진 다음에 시작되는 ‘action’은 Hawthorne의 의도—罪의 결과에 대한 形象化—를 극적으로 표현하고 있는 것이다. 이리하여 뒤 따르는 ‘The Market-place’의 장면은 罪의 결과가 주는 心理的 영향을 말하고 있다.

...for, haughty as her demeanor was, she perchance underwent an agony from every footstep of those that thronged to see her, as if her heart had been flung into the street for them to spurn and trample upon. In our nature, however, there is a provision,...that the sufferer should never know the intensity of what he endures by its present torture, but chiefly by the pang that rankles after it. (p.45)

Hester는 자신의 심장이 짓밟히는 듯한 고통을 느꼈을지도 모르지만, 누구든 경험하는 심리적 현상의 한가지는 그 고통이란 주로 뒤미쳐 쏘시는 아픔으로서 짐작한다는 것이다. 즉 억제당한 自我는 언젠가 다시 나타나서 실리적 영향을 미치고 마는 것이다.

이러한 죄가 주는 영향은 必然性を 지니고 있다는 것을 注目할 필요가 있다. Hawthorne은 罪가 Hester, Dimmesdale, Chillingworth등 세 人物에게 미치는 다양한 영향을 아무런 작가적 해결없이 提示하고 추적함으로써 죄의 현존적이며 실존적인 상황을 나타내려는 의도를 지녔기 때문에 罪의 報償과 罰은 불가피하게 각 人物에게 미친다는 것이 여기서 말하는 必然性이라 하겠다.

이런 必然성은 우선 Roger Chillingworth의 모습에서 나타나고 있다. Hester와 殖民地 美國에서의 첫 만남에서 그는 現存의 이런 결과는 그들의 結婚時에 이미 예상할 수 있었을 것임을 말하는 가운데서 암시되고 있다.

“Nay, from the moment when we came down the old church-steps together, a married pair, I might have beheld the bale-fire of that scarlet letter blazing at the end of our path!” (p.58)

이렇게 그의 運命은 하나의 必然的인 상태에서 Hester, Pearl과 연결되고 Hester의 姦夫를 찾고자 하는 의도는 Chillingworth 自身の ‘motivation’으로 作用하며, 이런 상식적이며 원시적인 본능은 죄가 주는 영향의 不可避性を 하나의 운명처럼 暗示하고 있는 것이다. 따라서 Chillingworth의 다음말은 이러한 運命的인 狀況이 現在의 자신의 立場을 빌어서 表出되는 장면이다.

“Never know him! Believe me, Hester, there are few things hidden

from the man, who devotes himself earnestly and unreservedly to the solution of a mystery. Thou mayest cover up thy secret from the prying multitude. ...But, as for me, I come to the inquest with other senses than they possess. I shall seek this man, as I have sought truth in books; ...There is a sympathy that will make me conscious of him. I shall see him tremble. I shall feel myself shudder, suddenly and unawares. Sooner or later, he must need be mine!" (p. 58)

‘suddenly and unaware’라는 거의 本能的인 直觀에 의하여 Hester의 ‘partner’를 찾아 내코야 말겠다는 Chillingworth의 決心은 이렇게 하나의 불가피한 모습으로 자신에게 닥쳐 오며, 스스로의 破滅에 이르게 되는 心理的 영향으로 作用하는 것이다.

Chillingworth 뿐 아니라, Hester도 罪의 영향에 대한 不可避性을 나타내고 있다. 그녀는 罪의 現場인 Boston을 떠나지 않는 이유를 宿命的인 힘의 作用으로 보고 있다.

But there is a fatality, a feeling so irresistible and inevitable that it has the force of doom, which almost invariably compels human beings to linger around and haunt, ghost-like, the spot where some great and marked event has given the color to their lifetime; and still the more irresistibly, the darker the tinge that saddens it. (p. 61)

Hester가 느끼는 “a feeling so irresistible and inevitable”이라는 罪意識은 “the force of doom”이라는 宿命的인 힘으로, Dimmesdale과 자신을 맺어놓은 “iron link”로서 이것은 결코 避할 수 없는 罪의 영향인 것이다:

The links that united her to no other, nor to the whole world besides. Here was the iron link of mutual crime, which neither he nor she could break. (p. 116)

Dimmesdale은 이러한 不可避性을 마지막 장면에서 劇的으로 表現하고 있다. “Shall we not meet again?”(p. 181)이라는 Hester의 질문에 Dimmesdale은 그들이 저지른 罪의 報償을 위하여 이는 결코 實現될 수 없는 헛된 希望임을 외치며 죽어가는 것이다.

Dimmesdale이 “law, sin, violated our reverence”라고 외치는 罪의 結果는 이미 宿命처럼 (it was thenceforth) 서로의 영혼에 결코 셋지 못할 자국을 남기고 있다는 것이다.

罪의 영향이 이처럼 불가피하다는 것은 作中人物들에게 두 가지의 또 다른 影響을 미친다고 하겠다. 첫째, 이러한 狀況으로 因하여 各人物들은 疎外와 단절을 經驗한다고 하겠다. “outcast”(p. 116)로 태어난 Pearl은 Dimmesdale의 告白이 이루어질 때까지 현실과의 싸움 및 단절을 겪으며, Hester의 姦通罪는 社會로부터의 精神的 追放을 불러오는 바, 이

는 Hester가 가슴에 단 scarlet letter “A”에 의하여 暗示되고 있다.

“It (The Scarlet Letter) had the effect of a spell, taking her out of the ordinary relations with humainty, and enclosing her a sphere by herself.”
(p. 44)

이리하여 시간의 흐름에 따라 社會로 부터 孤立되어가는 疎外의 苦痛을 겪게 되는 것이다.

한편 Chillingworth의 自慢의 罪가 주는 疎外의 要素는 주위의 어린이들이 자신의 검은 용모와 구부린 악마와 같은 모습을 보고 무서워 도망치는 상황등에 暗示되어 있으며, Dimmesdale의 경우, 信者들이 자신의 內的葛藤을 宗教的인 信仰心の 發露로 보고 그를 더욱 崇拜하게 되는 것은 ‘ironical’한 狀況에서 Dimmesdale의 內的인 疎外感을 漸高시키고 있는 장면이라고 볼 수 있다.

둘째, 이러한 罪의 心理의 影響의 불가피성은 각 인물들을 구체적이고 個人的인 性格으로부터 一般的이고 보편적인 性格, 즉 人間性的인 보편적인 인식으로 이끌어가는 機能을 이루고 있다고 하겠다.

‘alchemist’의 個性을 지닌 Chillingworth는 Dimmesdale의 心理를 洞察하면서 마치 “a treasure-seeker”(p. 157) 처럼 “a dark cavern”(p. 157)이라는 人間性的인 深淵에 있는 罪意識을 인식하게 되며, Dimmesdale은 다시 ironical한 狀況에서 自身の 信仰心어린 설교속에서 人間心理에서 또 다른 洞察에 到達하며, Hester는 자신의 個人的인 罪의 影響에 의하여 他人들 모두, 즉 人間性 一般속에서 罪의 沈在를 다음과 같이 認識하게 되는 것이다.

...she felt or fancied, then that the scarlat letter had endowed her with a new sense. She shuddered to believe, yet could not help believing, that it gave her sympathetic knowledge of the hidden sin in other hearts ... Could they be other than the insidious whispers of the bad angel, ... that the outward guise of purity was but a lie, and that, if truth were everywhere to be shown, a scarlet letter would blaze forth on many bosom besides Hester Prynne’s? (p. 66)

이리하여 Hester는 個人性으로부터 人間性的인 심연이 나타내는 보편적인 狀況 즉, 罪의 沈在性을 例示하는 ‘general symbol’³⁵⁾로 바뀌는 것이다.

“Throughout them all, giving up her individuality, she would become the general symbol at which the preacher and moralist might point”(p. 60)

³⁵⁾ 朴翹斗, 多様을 위한 變貌: Hawthorne의 藝術의 原理와 實際 (서울, 翰信, 1982), p. 163.

以上에서 考察한대로 罪의 心理的 影響은 불가피하게 각 인물에게 어두운 必然的 사실로서 미치며, 그것은 各 人物들의 疎外를 가져오며, 또 各 人物들이 個人性에서 보편적으로 변모를 하는 狀況은, 인간성의 실현에 잇든 가장 명확하고 現存的인 心理的 狀況을 나타내고 있다는 점에서 현실적이며 실제적인 모습이라 하겠다.

IV. 結 論

New England의 Puritan들은 人間의 本能的 衝動과 신앙의 상극때문에 끝없는 고뇌에서 벗어나지 못한 도덕의식이 강한 사람들이었다. 그리하여 그들은 필사적으로 神의 啓示를 찾았다. 위선자란 것을 자각하고 있었으나 神의 구원을 갈망했다. 그가 New England의 市民들에게 그가 범한 간통의 죄를 참회 고백해서 죽음을 기꺼이 맞이한 것은 오로지 神의 구원 때문이었다.

Hester는 그녀가 범한 간통의 죄때문에 고행을 해서 성자의 생활을 했으나 참회 고백은 하지 않았다. 그 녀가 추구한 것은 보다 높은 道德과 새로운 眞理였다. 숲의 장면에서 Hester는 Puritan 사회를 떠나서 구대륙에서 인간적, 현세적 幸福을 찾자고 Dimmesdale을 설득했다. 그들의 탈출의 실패는 "Is it not better than what we dreamed of in the forest?"(p. 179)라고 말한 Dimmesdale이 죄를 고백하고 죽음의 길을 떠났기 때문이다. 그가 현세의 행복을 버리고 신의 구원의 길을 택한것은 정신적이며 종교적이다. Dimmesdale이 숲의 장면에서 Hester에게 구 대륙으로 도피 하겠다고 약속한 뒤의 그의 감정의 흥분과 동요는 그의 마음에 악마가 잠입했다고 생각될 정도였다. 그의 마음에 악마의 출현은 모든 인간은 죄인이며 인간은 본래 타락의 성질을 가졌다는 것을 반증하는 것이다. 구 대륙으로 탈출할 것을 약속한 뒤에 그의 감정의 흥분과 동요에서 생기는 그의 행동은 인간성의 어두운 실현을 똑똑하게 나타내 보였다. 인간의 마음의 신성을 침범한 극악의 죄를 범하고도 그것을 죄로 인정하지 않는 Chillingworth와 비하면 Dimmesdale은 확실히 따뜻한 피가 흐르는 인간이다.

Puritan들이 重視하는 간통의 죄에 대해서 Hawthorne은 큰 관심을 갖지않고 인간의 마음의 신성을 모독하는 것을 용서할 수 없는 죄라고 보는 것은 개성의 존엄에 최고의 가치를 두는 humanism의 입장에 있기 때문이다. Hawthorne은 악에 곧잘 沾染되는 선악의 갈등속에 사는 인간에 깊은 공감을 보였다. Edward Wagenknecht가

It is true that Hester was also contaminated by both moral and feminist heresies during her long period of alienation from society but there is some excuse for Hester, because society has forced an unnatural isolation. Moreover, he condemns the Puritan punishment of her sin, not because he

falls to recognize that she has sinned but because her punishment does not serve any useful purpose.³⁶⁾

라고 말 한 것처럼, 죄를 범한 Hester는 사회에서 추방되어 고독한 생활을 강요당했다. 그러나 고독의 생활은 벌을 가한 사회가 예상조차 못한 새로운 위험사상을 낳게 했다. Puritan사회가 Hester의 죄를 범해서 사회 질서를 유지하려다가 Puritan 사회는 중대한 과오를 범하는 결과를 낳았다. 인간의 죄를 심판할 수 있는 것은 오직 神뿐이라는 사실을 그들은 인정하지 않았다.

Dimmesdale은 Puritan 社會속의 인간이지만 Hester는 Puritan 사회에서 간통의 죄를 범해서 추방된 인간이다. 또한 그 사회와 대립적인 입장에 있는 인간이다. 그녀가 추방된 곳은 New England 사회와 숲의 경계 지대였다. 숲은 악이 저식하고 마녀와 이교도들이 즐몰하는 'wild, heathen nature'이다. Hester가 Dimmesdale에게 "What we did had a consecration of its own"이라고 말한 장소는 heathen nature인 숲속이었다. Puritan들이 숲을 무서워하고 경계하는 것은 숲이 'heathen nature'이기 때문이다. 어떤 의미에 있어서 *The Scarlet Letter*는 Hester와 Puritanism의 상극이나 또는 Puritanism과 自然의 싸움을 묘사한 것이라고 볼 수도 있다.³⁷⁾

Hester는 자선과 선행에 의한 성녀의 생활로 죄에서 풀려났지만 가슴의 "A"字를 떼려고 하지 않았다. 그녀의 마음 속에는 Puritan사회가 절대로 용서할 수 없는 사상이 생겼다.

Hester Prynne imbibed this spirit. She assumed a freedom of speculation, then common enough on the other side of the Atlantic, but which our forefathers, had they known it, would hold to be a deadlier crime than that stigmatized by the scarlet letter.³⁸⁾

Hester는 그녀가 범한 열정의 罪 때문에 Puritan사회에서 추방된 고독한 생활에서 생긴 새 思想으로 Puritan들과 대립했을 뿐만 아니라 그들이 눈치 채이지 않게 억압해 버린 야성과 정열이 있었다. 그녀가 끝까지 New England의 땅을 떠나지 않았든 것은 사랑하는 사람이 이 곳에 살았기 때문이다. Hester는 舊大陸에 건너와서 Puritan사회의 一員이 되었다가 정열의 죄를 범하여 그 곳에서 추방을 당했다. 외면에서 본 그녀는 Puritan 사회에 순응하는 생활을 해서 그 사회에서 존경받는 聖女가 되었으나 그녀는 舊大陸의 새 사상의 세례를 받았기 때문에 Puritan 사회에 아주 위험한 사상을 품고 있었다.

She assured them, too, of her firm belief, that, at some brighter period, when the world should have grown ripe for it, in Heaven's own

³⁶⁾ Edward Wagenknecht, *op. cit.*, pp.142~3.

³⁷⁾ 呂永敬 "The Scarlet Letter의 象徴과 罪의 性格", 曉大論文集, 1973, p.359.

³⁸⁾ Nathaniel Hawthorne, *The Scarlet Letter*. p.159.

time, a new truth would be revealed, in order to establish the whole relation between man and woman on a surer ground of mutual happiness.³⁹⁾

Dimmesdale과 Hester가 도덕이 엄격한 Puritan 사회에 속하지 않고 開放되고 밝은 사회의 새 도덕을 받아 드리고, 자유로운 사회에 살았다면 그들은 Puritan 사회에서 成就하지 못한 幸福한 生活을 발견 했을는지 모른다.

Puritan과 罪는 相剋이다. 어느쪽도 절대적인 우위는 인정될 수 없다. Puritan의 법관은 인간의 죄를 심판할 권리가 없다. 그러나 인간의 죄는 방면될 수 없는 것이다. Richard Fogle이

“By any ideal standard they (the Puritan) are greatly lacking, but among erring humans they are, after all, creditable.”⁴⁰⁾

이라고 말 한것 처럼, Puritan들은 죄를 범하고 있는 인간들 가운데서는 훌륭한 존재이다. 개방된 밝은 새 도덕을 받아 드리는 자유로운 사회는 미래의 사회이며 현실이 아니다. 현실의 사회 즉 Puritan사회는 어둡고 엄격한 도덕을 要求하는 사회이기 때문에 Dimmesdale과 Hester는 幸福한 생활을 누리지 못했다. 그래서 이 소설은 ‘a tale of human frailty and sorrow’일 수 밖에 없었다.

參 考 文 獻

1. Bradley, Sculley. *Nathaniel Hawthorne, The Scarlet Letter*, New York: W.W. Norton & Company. Inc., 439 (1961).
2. Doren, Mark Van. “*The Scarlet Letter*” Hawthorne, ed. A.N. Kaul. A Spectrum Book, (1966).
3. Fogle, Richard Harter. *Hawthorne's Fiction: The Light and The Dark*. Norman: Univ. of Oklahoma Press, (1964).
4. Gross, Seymour L., ed. “Solitude, and Love, and Anguish”: The Tragic Design of *The Scarlet Letter*, A Norton Critical Edition, (1978).
5. Guerin, Wilfred L. et al. *A Handbok of Critical Approaches to Literature*, Second Edition. New York: Harper and Row, Publishers, Inc., (1979).
6. James, Henry, *Hawthorne 1879*. In *The Shock of Recognition*. Ed. Edmund Wilson, (1955).
7. Levin, David. “Nathaniel Hawthorne: *The Scarlet Letter*,” in *American Novel*, ed. Wallace Stegner, Basic Books, Inc., (1965).
8. Martin, Terence. *Nathaniel Hawthorne*, Boston: Twayne Publishers, inc., (1965).
9. Shoeder, John W. “That inward sphere”: Hawthorne's Heart Imagery and Symbolism, PMLA, (March 1950).
10. Spiller, Robert E. *The Cycle of American Literature*, New York: A Mentor Book, (1956).

³⁹⁾ *Ibid.*, p.185.

⁴⁰⁾ Richard H. Fogle, *op. cit.*, p.148.

11. Stewart, Randall. *American Literature and Christian Doctrine*. Baton Rouge: Louisiana State Univ. Press, (1966).
12. Turner, Arlin. "Hawthorne's Literary Borrowings." *PMLA*, 51 (1936).
13. Wagenknecht, Edward. *Nathaniel Hawthorne: Man and Writer*, New York: Oxford Univ. Press, (1961).
14. Waggoner, Hyatt H. *Hawthorne*, Cambridge. Massachusetts: The Belknap Press of Harvard Univ. Press, 278 (1971).
15. 呂永墩: *The Scarlet Letter*의 象徴과 罪의 性格, 曉大論文集, 349~360 (1973).
16. 朴泳義: *Nathaniel Hawthorne: 人本主義思想과 道德觀*, 서울: 螢雪出版社, 233 (1982).
17. 朴翊斗: 多様을 위한 變貌: Hawthorne의 藝術的 原理와 實際, 서울: 翰信文化社, 205 (1982).
18. 李秉柱: Hawthorne의 神話와 悲劇, 崇田大學校 大學院, 176 (1983).
19. 崔靛석: *Nathaniel Hawthorne, Twich Told Tale*, 서울: 문원출판사, (1973).

The Symbolism and the Description of Sin in *The Scarlet Letter*

Kwon-soo Cho

Dept. of Liberal Arts

Kwangju Health Junior College

>Abstract<

I studied the symbolism and the description of sin in *The Scarlet Letter* of Hawthorne's through this paper. In the first chapter as preface, I dealt with the general symbolism of the work. There were many cases which Hawthorne dealt with human relations directly or symbolically, and in this characteristic symbolic tale or allegorical tale became the main current. We can see this case in *The Scarlet Letter* of Hawthorne's story, and in his short stories, *The Minister's Black Veil*, *The Ambitious Guest*, *The Hollow of The Thore Hills*.

The opening sentence suggests the darkness "sad-colored", "gray", the rigidity "oak," "iron", and the aspiration "steeple-crowned" of the people amongst whom religion and law were almost identical. Later sentences add "weatherstrains," "a yet darker aspect," and "gloomy" to the suggestions already begun through color imagery. The closing words of the chapter make the metaphorical use of color explicit: Hawthorne hopes that a wild rose beside the prison door may serve "to symbolize some sweet moral blossom, that may be found along the track, or relieve the darkening close of a tale of human frailty and sorrow."

In the second chapter I dealt with the "A" and each character's symbolic description. The "A" which Hester wears on her bosom does not, of course, signify adultery in her eyes: its ornate embroidery is an implicit rejection of the community's view of her act; it is, in fact, a symbolic foreshadowing of her "consecration" assertion seven years later. "A" symbols adultery and original sin. But later it was explained as "Angel," "Able," or "Mercy." Hester is a well-known sinner, Dimmesdale a hidden sinner, and Chillingworth an unpardonable sinner. *The Scarlet Letter* describes human mentality and suffering which sinner must endure through hero's complication.

Pearl is more than a picture of an intelligent and willful child drawn in part from Hawthorne's observations of his daughter Una: she is a symbol of what the human

being would be if his situation were simplified by his existing on the natural plane only, as a creature. Pearl is potentially an immortal soul, but actually, at least before the "Conclusion," she seems more nearly a bird, a flower, or a ray of sunlight. In this way Hawthorne uses frequently name symbolism in his works.

And we can take imagery of color and light. The relation between the light and color images and their symbolic values are, then, neither static and schematized nor wholly free and arbitrary, but contextual within a general framework supplied by traditional patterns of color symbolism.

In the third chapter I considered the psychological affect of sin in *The Scarlet Letter*. The central theme of most of Hawthorne's stories is not sin as a theological problem, but rather the psychological effect of the convention of sin on the liver of the early colonists.

Hawthorne expressed "a tale of human frailty and sorrow" instead of word "sin." It is because of the writer's intention which he is going to describe human frailty and sorrow happened from it. In conclusion, this story is a most powerful but painful story.